
	Producent <i>Producer</i>  Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna POLAND	Zakład produkcyjny/ <i>Production factory</i>  Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9; 42-262 Poczesna Oddział w Tychach, ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy Oddział w Tczewie, ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew Oddział w Radomsku, ul. Geodetów 4, 97-500 Radomsko POLAND		Jednostka notyfikowana/ <i>Notified Body</i>  IFT Rosenheim Nr/No 0757 Theodor-Gietl-Straße 7-9 83026 Rosenheim; GERMANY	Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i>  07
<b>Deklaracja Zgodności</b> <i>Declaration of Conformity</i>	Nr/No. 223N	Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i> <b>SATINDECO</b> zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i>			
<b>EN 572-9</b>		Podstawowe wyroby ze szkła sodowo-wapniowo-krzemianowego. <i>Basic soda lime silicate glass products.</i>			

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka Unit of meas. [mm]	Norma Standard	Grubość szyby Thickness of pane				
					4	6	8	10	12
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1	A1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 572	40	40	40	40	40
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	4	6	8	10	12
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości cieplne	Thermal properties			-					
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation								
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$\tau_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties								
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$\tau_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent  
*Producer*  
Press-Glas SA  
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9  
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny/*Production factory*  
Press-Glas SA Oddział w Tychach  
ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy  
Press-Glas SA Oddział w Tczewie  
ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew  
POLAND



Jednostka notyfikowana  
przeprowadzająca WBT wyrobu:  
*Notified Body*  
for Initial Type Testing:  
Instytut Szkła i Ceramiki  
ul. Postępu 9 02-676 Warszawa  
POLAND

Rok  
wprowadzenia  
*Year of issue*  
**06**

**Deklaracja Zgodności**  
*Declaration of Conformity*

Nr/No. **224N**

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie  
*Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named*

**SATINDECO hartowane (ESG) / SATINDECO toughened (ESG)**

zgodnie z wymogami normy  
*under requirements of standard*

**EN 12150-2**

Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie.  
*Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.*

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby				
			Unit of meas.		Standard	Thickness of pane			
			[mm]	-	4	6	8	10	12
Ognioodporność	<i>Resistance to fire</i>		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	<i>Reaction to fire</i>		-	EN-13501-1	A1	A1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	<i>Behaviour of external fire</i>		-	-	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	<i>Bullet resistance</i>		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	<i>Resistance to explosion</i>		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	<i>Resistance to burglary</i>		-	EN 356	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	<i>Resistance to pendulum body impact</i>		-	EN 12600	1(C)1	1(C)1	1(C)1	1(C)1	1(C)1
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	<i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i>		[°K]	EN 12150	200	200	200	200	200
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	<i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i>		[mm]	-	4	6	8	10	12
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	<i>Direct airborne sound reduction</i>	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości cieplne	<i>Thermal properties</i>			-					
Współczynnik przenikania ciepła	<i>Thermal transmittance factor</i>	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	<i>Normal emissivity factor</i>	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	<i>Light properties of radiation</i>								
Współczynnik przepuszczalności światła	<i>Light transmittance factor</i>	$T_V$ ( $L_T$ )	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia światła	<i>Light reflectance factor</i>	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	<i>Light energy radiation properties</i>								
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	<i>Solar direct transmittance factor</i>	$T_e$ ( $E_T$ )	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	<i>Solar direct reflectance factor</i>	$\rho_e$ ( $E_R$ ) $\rho'_e$ ( $E'_R$ )	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	<i>Total solar energy transmittance factor</i>	g	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)

	Producent <i>Producer</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna; POLAND	Zakład produkcyjny <i>Production factory</i> Press-Glas SA Oddział w Tychach ul. Cielmicka 44 43-100 Tychy; POLAND		Jednostka notyfikowana/ <i>Notified Body</i> TSUS Nr/No 1301 Studena 3 82634 Bratislava; SLOVAKIA	Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i> 07
<b>Deklaracja Zgodności</b> <i>Declaration of Conformity</i>	Nr/No. 225N	Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i>			
<b>SATINDECO hartowane, wygrzewane termicznie (ESG HST) / SATINDECO toughened, heat soaked (ESG HST)</b>					
zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i>	<b>EN 14179-2</b>	Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe. <i>Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.</i>			

Właściwości	<i>Characteristics</i>	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby				
			<i>Unit of meas.</i>	<i>Standard</i>	<i>Thickness of pane</i>				
			[mm]	-	4	6	8	10	12
Ognioodporność	<i>Resistance to fire</i>		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	<i>Reaction to fire</i>		-	EN-13501-1	A1	A1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	<i>Behaviour of external fire</i>		-	-	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	<i>Bullet resistance</i>		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	<i>Resistance to explosion</i>		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	<i>Resistance to burglary</i>		-	EN 356	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	<i>Resistance to pendulum body impact</i>		-	EN 12600	1(C)1	1(C)1	1(C)1	1(C)1	1(C)1
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	<i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i>		[°K]	EN 12150	200	200	200	200	200
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	<i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i>		[mm]	-	4	6	8	10	12
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	<i>Direct airborne sound reduction</i>	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości cieplne	<i>Thermal properties</i>			-					
Współczynnik przenikania ciepła	<i>Thermal transmittance factor</i>	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	<i>Normal emissivity factor</i>	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	<i>Light properties of radiation</i>								
Współczynnik przepuszczalności światła	<i>Light transmittance factor</i>	$\tau_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia światła	<i>Light reflectance factor</i>	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	<i>Light energy radiation properties</i>								
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	<i>Solar direct transmittance factor</i>	$T_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	<i>Solar direct reflectance factor</i>	$\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	<i>Total solar energy transmittance factor</i>	g	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

	Producent <i>Producer</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna; POLAND	Zakład produkcyjny <i>Production factory</i> Press-Glas SA Oddział w Tychach ul. Cielmicka 44 43-100 Tychy; POLAND		Jednostka notyfikowana przeprowadzająca WBT wyrobu: <i>Notified Body for Initial Type Testing:</i> Instytut Szkła i Ceramiki ul. Postępu 9 02-676 Warszawa; POLAND	Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i> <b>06</b>
<b>Deklaracja Zgodności</b> <i>Declaration of Conformity</i>	Nr/No. <b>226N</b>	Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i> <b>SATINDECO termicznie wzmocnione (TVG) / SATINDECO thermally strength (TVG)</b>			
zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i>	<b>EN 1863-2</b>	Termicznie wzmocnione szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie. <i>Thermally strength soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.</i>			

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby			
			Unit of meas.	Standard	Thickness of pane			
			[mm]	-	4	6	8	10
Ognioodporność	<i>Resistance to fire</i>		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	<i>Reaction to fire</i>		-	EN-13501-1	A1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	<i>Behaviour of external fire</i>		-	-	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	<i>Bullet resistance</i>		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	<i>Resistance to explosion</i>		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	<i>Resistance to burglary</i>		-	EN 356	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	<i>Resistance to pendulum body impact</i>		-	EN 12600	NPD	NPD	NPD	NPD
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	<i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i>		[°K]	EN 1863	100	100	100	100
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	<i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i>		[mm]	-	4	6	8	10
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	<i>Direct airborne sound reduction</i>	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości cieplne	<i>Thermal properties</i>			-				
Współczynnik przenikania ciepła	<i>Thermal transmittance factor</i>	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	<i>Normal emissivity factor</i>	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	<i>Light properties of radiation</i>							
Współczynnik przepuszczalności światła	<i>Light transmittance factor</i>	$T_V (L_T)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia światła	<i>Light reflectance factor</i>	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	<i>Light energy radiation properties</i>							
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	<i>Solar direct transmittance factor</i>	$T_e (E_T)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	<i>Solar direct reflectance factor</i>	$\rho_e (E_R)$ $\rho'_e (E'_R)$	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	<i>Total solar energy transmittance factor</i>	g	[%]	EN 410	NPD	NPD	NPD	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

*M. Radomski*

Mirosław Radomski

Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)